



# Actualité

## SEMENCES

DÉCEMBRE  
2012

### Un message de votre président

Le conseil d'administration de l'ACPS s'est réuni en novembre et l'action n'a pas manqué! Tous les comités relevant du Conseil avaient fait leur travail et formulé des recommandations réfléchies et prospectives à soumettre à l'approbation du Conseil. Un avantage immédiat est que les administrateurs peuvent examiner plus efficacement les procédures et la politique, en discuter et les établir pour l'ACPS lorsqu'elles proviennent d'une structure efficace de comités.

L'activité à l'ACPS est à son plus haut point depuis quelque temps. Le nombre d'acres de semences pédigrées a atteint un sommet récent, et le travail va bon train pour ce qui est de l'installation d'équipement et de systèmes pour les inspections électroniques des cultures de semences approuvées par les membres lors de l'assemblée générale des membres de l'ACPS en juillet dernier à Calgary. Il est surprenant de voir à quel point notre environnement semencier change.

Le plus important, c'est que votre conseil d'administration planifie minutieusement pour s'assurer que la diversification des modes de prestation des services concernant les inspections sur pied des cultures de semences est en place au plus tard en 2014, moment où l'Agence canadienne d'inspection des aliments compte mettre fin à ses inspections des cultures de semences.

J'ai hâte de participer à vos réunions de filiale cet hiver. Ayant rencontré des producteurs lors des réunions qu'ils ont tenues en Ontario, au Manitoba et dans les Maritimes, je suis impressionné par le niveau d'activité et le professionnalisme dont ils font preuve. En janvier, j'assisterai aux réunions des filiales en Saskatchewan, en C.-B. et en Alberta, puis à celle du Québec en février.

Au cours de la dernière année, nous avons réussi à commercialiser la semence pédigrée dans de solides marchés de produits de base et j'espère que chacun et chacune d'entre nous a été récompensé dans son propre marché.

Tout en espérant que la période des Fêtes sera relaxante et agréable, puisse-t-elle aussi être un temps qui crée les plus beaux souvenirs pour vous tout au long des années qui viennent.

Jim Baillie  
Président



# Concentrer ses efforts sur la sensibilisation des utilisateurs finaux

Il va sans dire que la promotion de la semence Certifiée est très importante pour l'Association canadienne des producteurs de semences. Après avoir fait la promotion de la semence Certifiée pendant des années auprès des agriculteurs commerciaux, l'ACPS a décidé, il y a environ quatre ans, de réorienter son énergie et de se concentrer sur les utilisateurs finaux et les fabricants de produits alimentaires. La justification était que les fabricants de produits alimentaires devaient demander des ingrédients faits à partir de graines et d'oléagineux produits à partir d'une semence Certifiée. Ce n'est qu'à cette condition que les agriculteurs commerciaux augmenteraient leur utilisation de la semence Certifiée pour leurs cultures, ce qui, en retour, ferait augmenter la demande pour les produits de nos membres. Dans un effort visant à vous informer vous, nos membres, voici quelques-unes des activités promotionnelles qui se sont déroulées au cours de la dernière année.

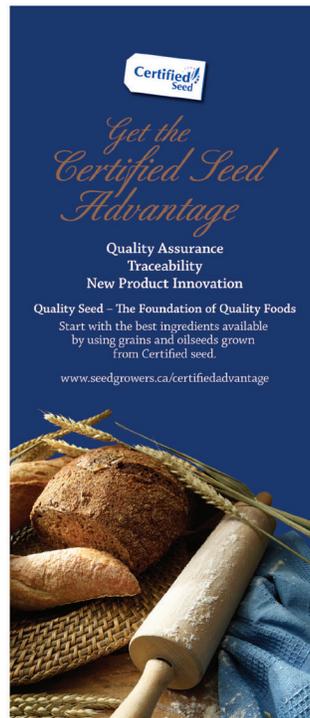
L'ACPS a créé une vidéo de quatre minutes pour expliquer de façon efficace ce qu'est la semence Certifiée et quels sont ses avantages pour les utilisateurs finaux lorsqu'ils emploient des ingrédients fabriqués à partir de semences certifiées. La vidéo est diffusée sur [YouTube](#) ainsi que sur [le site Web de l'ACPS](#) et occupera une place encore plus en évidence sur le nouveau site Web de l'ACPS lorsque ce dernier sera lancé au printemps prochain. La vidéo est également diffusée dans le cadre d'événements organisés par l'industrie alimentaire. Nous estimons que la vidéo est un outil fantastique pour aider à expliquer ce qu'est une semence Certifiée – un sujet qui peut être difficile à comprendre pour les personnes n'œuvrant pas dans le milieu des semences.

Nous entretenons des rapports avec deux magazines de l'industrie de l'alimentation afin de publier des articles sur ses exemples de réussites relativement aux semences certifiées qui illustrent les liens entre la ségrégation et la semence Certifiée. En 2011, *Food in Canada* a publié l'article intitulé *Certified Seed Makes More Barley and More Beer*, le magazine *Food Quality* a publié l'article *Certified Wheat Seed Ensures Quality of the Loaf* et, en 2012, l'article intitulé *Identity That Goes With the Grain*.

Au fil des années, nous avons constaté qu'un grand nombre de professionnels de l'industrie alimentaire ne savent même pas ce qu'est une semence Certifiée. Ces articles constituent de véritables témoignages provenant d'une source indépendante en laquelle ils ont confiance.

L'ACPS a participé à plusieurs événements organisés par l'industrie alimentaire. Elle a entre autres assisté au Symposium canadien sur la salubrité des aliments, au Sommet des aliments canadiens du Conference Board du

Tous nos remerciements à la filiale de l'Ontario pour sa contribution de 3 000 \$ à la campagne nationale de sensibilisation des utilisateurs finaux de l'ACPS.



Canada et à la Conférence de l'Institut canadien de science et technologie alimentaires. Selon l'endroit, notre participation comportait des commandites, des allocutions et des présentations de même que la distribution de notre matériel promotionnel, dont la présentation de la vidéo *L'avantage certifié* à un présentoir devant nos bannières.

Quelque 220 utilisateurs finaux et fabricants de produits alimentaires d'un bout à l'autre du Canada ont reçu des clés USB de l'ACPS. Ces clés contiennent tout le matériel promotionnel élaboré par l'ACPS (vidéo, brochure, fiches d'information, etc.) pour expliquer ce qu'est une semence Certifiée et les avantages d'utiliser dans leurs produits alimentaires des ingrédients fabriqués à partir de graines et d'oléagineux certifiés. Nous abordons des concepts clés comme l'importance de la ségrégation dans les produits alimentaires, l'innovation que la semence Certifiée peut apporter grâce à une graine propre à une variété et à la traçabilité du produit alimentaire directement à la ferme d'origine.

Au cours du prochain exercice financier, l'ACPS poursuivra sa campagne de sensibilisation des utilisateurs finaux. Nous continuerons d'utiliser notre stratégie actuelle, notamment les commandites et la participation à des commandites d'événements sur l'alimentation, la rédaction d'autres articles destinés à des publications de l'industrie alimentaire et l'affichage en ligne de la publicité sur des sites Web de l'industrie de l'alimentation. Il y a du nouveau cette année. En effet,



### Obtenez *l'avantage Certifié*

**Demandez des semences Certifiées**

Lorsque vous commencez avec des ingrédients produits à partir de semences Certifiées, vous bénéficiez non seulement de la garantie de votre savoir, vous savez que les ingrédients que vous utilisez sont de la plus haute qualité possible, qu'ils sont sélectionnés au Canada et produits par des producteurs qui comprennent l'importance cruciale d'offrir un produit sain.

Ne manquez pas l'avantage de la qualité de vos ingrédients produits à partir de semences Certifiées, communiquez avec l'Association canadienne des producteurs de semences. Visitez [www.semences.ca/central/avantagecertifie.asp?lang=fr](http://www.semences.ca/central/avantagecertifie.asp?lang=fr)

**Association canadienne des producteurs de semences**  
C.P. 8485  
Ottawa (Ontario) Canada K1G 3H1  
Téléphone : 613 296 0497  
Télécopieur : 613 263 7855  
www.semences.ca  
www.seedscanada.com

### *Un succès Certifié*

**De l'orge qui permet de fabriquer plus de bière!**

Une nouvelle variété d'orge à rendement élevé qui a le potentiel d'accroître les volumes de production de bière est née. L'Université de l'Ontario agricole, avec l'appui de la société CDC Mosaic et de la filière de ses voisins en Orge, en espère que cette variété puisse réduire le blason de l'orge de brasserie après des années de brasserie et de brasserie et de brasserie.

Il est en fait signalé qu'il faut encore plus d'essais, et le Dr. Jay dit tout le long « chez Rahr Malt Canada Limited, de l'Ontario, affirme que les premiers résultats de brasserie indiquent que cette variété pourrait fournir un orge à faible teneur en protéines, soit moins de 17%, chose qui est souhaitable pour l'industrie brassicole. La faible teneur en protéines est plus d'acidité, ce qui se traduit par des rendements en brassage supérieurs et une plus grande quantité de bière de même tonnage » explique M. Jay.

La nouvelle variété est le fruit direct du système canadien de certification des semences. Une partie des avantages procurent aux producteurs de semences Certifiées est résumée dans le programme de sélection et d'innovation végétale des centres de recherche tels que le Crop Development Centre de l'Université de la Saskatchewan, ou à un autre CDC Mosaic.

CDC Mosaic permet non seulement aux brasseries d'obtenir plus de bière, mais elle donne aussi aux agriculteurs plus d'orge. Les essais indiquent que son rendement est de 15% supérieur à la norme actuelle. C'est une situation gagnant-gagnant avec un fait à retenir.

Les agriculteurs obtiennent une variété qui a un meilleur rendement au champ et offre des rendements supérieurs, tandis que les brasseries brassent une bière de meilleure qualité, plus riche et une production de bière accrue.

### *Des semences de qualité : la base des ingrédients de qualité*

C'est pourquoi les fabricants de produits alimentaires qui utilisent des ingrédients de qualité s'efforcent d'obtenir des semences Certifiées sont assurés de commencer avec les meilleurs ingrédients disponibles.

Ce ne sont pas n'importe quelles semences qui peuvent porter l'étiquette bière Certifiée. Le Canada compte plus de 4 000 producteurs de semences et chacun doit respecter des exigences de production extrêmement rigoureuses pour assurer la qualité des semences qu'il produit, et ce, du début.

De plus, des inspections indépendantes au champ à l'usine de transformation assurent le respect de toutes les exigences en matière d'avancées de la qualité, de sorte que lorsque la culture est récoltée, nous savons de quelle variété il s'agit, d'où elle provient, comment elle a été cultivée et qui la cultive.

L'étiquette bière Certifiée vous assure que les ingrédients que vous utilisez sont de la plus haute qualité possible, ce qui vous permet d'offrir finalement à vos clients les meilleurs produits alimentaires. Assurance de la qualité, traçabilité et innovation – c'est *l'avantage Certifié*.

### *Assurance qualité*

Des milliers de fabricants trouvent que l'utilisation de céréales et d'oléagineux issus de semences Certifiées leur permet de fabriquer des produits plus uniformes. Il ne s'agit pas de l'utilisation de semences de qualité qui ont été gérées et produites selon des pratiques précises dans des conditions qui assurent le rendement, la texture, la saveur, l'apparence et l'uniformité acceptés. Plus important encore, le produit final aura les caractéristiques nutritionnelles qui sont supportées par des données scientifiques et des données de leur santé.

En avant des normes de pureté aussi élevées dans vos ingrédients alimentaires, vous serez en mesure d'offrir :

- des produits uniformes, de haute qualité,
- des produits différenciés grâce à leurs caractéristiques nutritionnelles ou aromatiques,
- des produits uniformes dès le début.

La qualité à l'origine et la qualité à la sortie, voilà de quoi il s'agit quand on parle de semences Certifiées.

### *Traçabilité*

La demande de traçabilité dans les systèmes alimentaires continue de croître. En utilisant des céréales et des oléagineux issus de semences Certifiées dans votre système de production d'aliments, vous pouvez tenir les promesses de traçabilité que vous avez faites au consommateur.

Pour cela, il vous suffit de mettre en place un programme de ségrégation. Les systèmes qui commencent avec des semences Certifiées permettent de suivre les semences depuis le champ où elles ont été produites et assurent le respect d'exigences nutritionnelles particulières, le cas échéant.

#### Un système de ségrégation

La chaîne de valeur

Traçabilité

Les producteurs agricoles axés sur la ségrégation assurent également que les céréales issues de leur système de production participent d'une culture sans transgénétiques, des semences, et ce, jusqu'à ce que la culture soit transportée, manutentionnée, transformée et expédiée. Un avantage peut être d'importer quelle particularité que l'industrie exige, comme une forte teneur en sucre dans le sésame de grignotage ou une coloration intense dans le blé dur utilisé pour fabriquer des pâtes.

Source: Commission canadienne des grains

### *De nouveaux produits grâce à l'innovation*

L'innovation dans le domaine de la phytochimie et des semences Certifiées a permis à l'industrie alimentaire de mieux répondre aux besoins des consommateurs en matière de nutrition, d'apparence et de transformation. L'huile de canola est un exemple d'une variété innovatrice rendue possible grâce aux sélectionneurs canadiens et aux semences Certifiées.

De plus en plus, l'accent est mis sur la contribution des fibres alimentaires à la bonne santé. Or, les normes de consommateurs préfèrent le pain blanc au pain à grains entiers. La teneur en points de variétés molles de blé dur blanc de printemps a permis à l'industrie de la panification de créer des pains qui ressemblent au pain blanc mais qui contiennent davantage de fibres alimentaires en y mélangeant du son blanc. Les plus récentes variétés de blé dur blanc permettent de répondre aux besoins des consommateurs sur le plan nutritionnel, sans gêner les besoins des agriculteurs en matière de performance agricole.

### *Un succès Certifié*

**Fabriquer un pain spécial**

Lorsqu'il s'agit d'ingrédients, pas de fabricants de produits alimentaires peuvent en dire autant sur l'assurance de la qualité et la traçabilité que la Wheaton, la plus grande boulangerie indépendante du Royaume-Uni. L'engagement de cette dernière à fabriquer des produits de boulangerie garantis de qualité commence par les ingrédients à l'étape de la récolte et de la récolte et de l'utilisation requise de semences Certifiées.

« Des produits garantis de première qualité, c'est l'affaire de la Wheaton », affirme Adam Dyck, le directeur des programmes au Canada, qui signale que 90% du blé utilisé par la compagnie provient du Canada. Nous ne sommes pas des semenciers, nous sommes strictement des boulangers. Pour ce faire, nous exigeons du blé doux de printemps (Doux canadien (CWPS)) dans notre moulin.

Après beaucoup de recherches, nous avons constaté que les variétés CWPS ne donnent pas toutes les mêmes résultats dans notre procédé de boulangerie. Des attributs particuliers contribuent à la durée de conservation, à la couleur, à la fraîcheur et à l'apparence générale du pain, explique M. Dyck. Nous savons que les variétés que nous faisons produire sont celles que nous pouvons nous spécialiser et qu'il ne s'agit pas de ceux de nos concurrents.

La Wheaton sait également que ses attributs peuvent se perdre si les variétés qu'elle préfère sont mélangées avec d'autres. C'est là que les semences Certifiées et les programmes de ségrégation font la différence, soutient M. Dyck. « Nous avons choisi ces variétés pour des raisons bien précises et si nous mélangeons pas de semences Certifiées, nous ne serons pas ce que nous sommes. Ce sont des caractéristiques de qualité que nous recherchons dans les variétés que nous sommes heureux de produire ».

## Modifications approuvées à la Circulaire 6

Lors de sa réunion de novembre 2012, le conseil d'administration a approuvé les modifications aux Règlements et procédures pour la production de semences pédigrées au Canada (*Circulaire 6*), les normes minimales pour la certification des cultures de semences. Un avis de modifications de même que la version officielle à jour de la *Circulaire 6* seront affichés sur le site Web de l'ACPS au plus tard le 1<sup>er</sup> février 2013. On invite les producteurs de semences à consulter la version officielle, complète et à jour de la *Circulaire 6* sur le site Web à l'adresse : <http://www.seedgrowers.ca/cropcertification/circular.asp?lang=f>.

Un grand nombre des modifications ont trait à des clarifications administratives et les nouveaux formulaires nécessaires pour mettre à jour notre système de gestion des données. Parmi les modifications aux exigences en matière de certification de culture, mentionnons :

À compter de 2013, une modification sera apportée aux exigences concernant le terrain dans le cas du blé de printemps et du blé d'hiver en rapport avec les cultures précédentes de blé dur. Dans le cas des parcelles Select de blé de printemps et de blé d'hiver, le blé dur sera autorisé dans l'utilisation antérieure du terrain LORSQUE des cultures pédigrées de blé dur ont été produites sur ces terrains au cours des deux années précédentes. Dans le cas des cultures de blé de printemps et de blé d'hiver Fondation et Enregistré, le blé dur sera autorisé dans l'utilisation antérieure du terrain LORSQUE des cultures pédigrées et non pédigrées de blé dur ont été produites sur ce terrain au cours des deux années précédentes.

**À compter de 2013, les exigences en matière d'isolement concernant les cultures de semences de sarrasin, qu'il s'agisse de sarrasin non pédigré ou d'autres variétés, ont été réduites et passent de la distance actuelle de 300 mètres à 200 mètres, ce qui est l'équivalent des normes de l'AOSCA.**

**À compter de 2013, des normes de certification des cultures de semences de moutarde d'Abyssinie (*Brassica carinata*)** sont mises en place et sont semblables aux exigences concernant les cultures de semences d'autres types de moutarde.

À compter de 2014, une modification sera apportée aux exigences concernant le terrain sur parcelle Select de blé de printemps. Les exigences révisées concernant le terrain permettront de produire des parcelles Select de blé de printemps deux (2) années après la production d'une variété différente ou d'une culture non pédigrée de blé (au lieu de l'exigence actuelle de trois (3) années SI la parcelle Select de blé de printemps est ensemencée sur un terrain qui a porté au cours de l'année précédente une culture de maïs ou une culture sarclée, comme une culture de pommes de terre ou de légumes.

---

## AVIS DE DÉCÈS

Nous aimerions rendre hommage aux membres suivants qui sont décédés récemment :

- G. G. Smeltzer de Kentville, Nouvelle-Écosse. L'ACPS a décerné G.G. le prix de Membre honoraire à vie en 1980;
- Raymond Scovil de Fredericton, Nouveau-Brunswick. Raymond avait reçu le prix de Membre honoraire à vie de l'ACPS en 1980;
- Frank Sissons de Portage la Prairie, Manitoba. Frank a été reconnu par l'ACPS pour ses 50 années de service en 2003. Il a aussi reçu le prix Sociétaire Robertson ainsi que le prix pour service éminent pour ses nombreuses années de service et de dévouement.

---

*Actualité Semences* est publié par l'Association canadienne des producteurs de semences dans l'intérêt de la production de semences pédigrées au Canada. Les textes peuvent être reproduit, toutefois, une mention à *Actualité Semences* est appréciée. Pour ajouter votre courriel sur la liste de diffusion, communiquer avec [communications@seedgrowers.ca](mailto:communications@seedgrowers.ca).

### Questions ou Commentaires? Contactez-nous.

Le personnel de l'ACPS est là pour vous aider et vous guider. N'hésitez pas à nous contactez. Le bureau de l'ACPS opère dans la zone de l'heure normale de l'Est (HNE).

Téléphone: (613) 236-0497, Télécopieur: (613) 563-7855, Courriel: [seeds@seedgrowers.ca](mailto:seeds@seedgrowers.ca), Adresse postale: C.P. 8455, Ottawa (ON) K1G 3T1, Adresse par messengerie: 240, rue Catherine, Suite 202, Ottawa (ON) K2P 2G8

Pour la liste complète des coordonnées de notre personnel, visitez [www.seedgrowers.ca/contactus/staff.asp?lang=f](http://www.seedgrowers.ca/contactus/staff.asp?lang=f)